

Editorial

Studia romanistica es una revista de acceso abierto sobre Lingüística, Literatura y Traductología de las lenguas románicas: español, francés e italiano. La revista incluye también en sus páginas reseñas de publicaciones, informes sobre congresos, coloquios, simposios y otros eventos relacionados con la filología románica.

La revista se fundó en 1995, dos años después de la constitución del Departamento de Lenguas Románicas de la Facultad de Letras de la Universidad de Ostrava y pronto cumplirá veinte años de existencia. El primer número apareció el mismo año con el título *Studia Romanistica. Acta Facultatis Philosophicae Universitatis Ostraviensis*. A partir del número 2 (2002) la revista pasó a tener carácter anual. En 2009 se llevó a cabo su transformación en una publicación seriada del mismo nombre, *Studia romanistica*, inscrita en la Lista de las revistas reseñadas sin factor impacto publicadas en la República Checa. Desde 2009, la revista tiene una periodicidad semestral (junio y diciembre).

Desde los comienzos de su publicación, el Consejo de redacción vela por la máxima calidad de los contenidos de la revista, pasando las colaboraciones por un proceso de recensión anónimo. Participan en él los especialistas de las universidades checas, eslovacas y polacas junto con nuestros profesores visitantes de España.

El año 2014 marca el comienzo de una nueva etapa para *Studia romanistica* puesto que, con el número dos (Vol. 14, Num. 2 / 2014) se inicia el cambio en su publicación. De este número en adelante, los lectores podrán seguir leyendo sus contenidos en la edición impresa o podrán disfrutar de su versión digital.

El presente número reúne artículos en francés, español e italiano repartidos en tres secciones. Todas las colaboraciones son el resultado de las investigaciones realizadas en el campo de la Lingüística, Literatura y Traductología.

El inventario de los temas es amplio, conteniendo la sección de Lingüística tres artículos; los tres tienen en común el objetivo de estudiar la comunicación llevada

a cabo a través de distintos canales: la televisión, la prensa y la Red. El artículo de Aurora Davoli (Roma, Italia) destaca algunos rasgos comunes del lenguaje de los políticos y de la publicidad. Radka Fridrichová (Hradec Králové, República Checa) se dedica a las características del francés del Quebec tal como se manifiesta en el lenguaje periodístico (prensa digital) y, finalmente, Jan Lazar (Ostrava, República Checa) se ocupa del lenguaje que utilizan actualmente los franceses jóvenes en el chat.

La sección de Literatura ofrece, a su vez, tres artículos. El de Markéta Benčíčová (Olomouc, República Checa) se dedica a la historia del género de la novela policíaca en México. Maksymilian Drozdowicz (Ostrava, República Checa) investiga la trayectoria vital y profesional del poeta nicaragüense Ernesto Cardenal y sus conversiones religiosa y revolucionaria. Los dos autores han seleccionado algún aspecto de las literaturas latinoamericanas. El último artículo de esta sección, el de Alicja Raczyńska (Toruń, Polonia) compara versos de los poetas y humanistas italianos del siglo XV Giovanni Pontano y Benedetto Gareth, seudónimo Cariteo, tratando de buscar conexiones entre ellos.

Cierra la parte de los artículos y estudios la sección Traductología con la contribución de Monika Głowicka (Wrocław, Polonia) sobre las perífrasis verbales de gerundio con los verbos *ir* y *venir* en español y sus equivalentes traductológicos en la lengua polaca.

La sección que no puede faltar, las Reseñas, está ubicada después de los artículos y estudios. Aquí se informa sobre varias publicaciones recientemente publicadas en el ámbito de linguodidáctica española, de los estudios italianos (monografía científica de la estudiosa eslovaca Katarína Klimová acerca del aspecto verbal en italiano y en eslovaco publicada en Roma) y en el ámbito de la ciencia literaria en Polonia (análisis de tres novelas de Marguerite Duras hecho por la autora polaca Anna Ledwina).

En el presente número rendimos tributo a nuestro colega cofundador de la Sección Española del Departamento de Lenguas Románicas, miembro de la generación de los fundadores de los estudios hispanos en Checoslovaquia y Chequia Jaroslav Reska, fallecido en marzo. La necrología no solo expone los puntos cruciales de su vida profesional, sino señala su bibliografía completa.

Con este número de *Studia romanistica* queremos ofrecer a nuestros lectores textos interesantísimos que les sirvan de impulso para discutir con sus autores en las páginas de nuestra revista e intercambiar con ellos las experiencias de su propia investigación científica.

Jana Veselá
Redactora técnica